

Антонс БРЕЙДАКС

ФОНЕМАТИЧЕСКАЯ ПОДСИСТЕМА СОГЛАСНЫХ ГЛУБОКИХ ГОВОРОВ ЛАТГАЛИИ: ЗАПАДНЫЙ ВАРИАНТ

Западный вариант фонематической подсистемы согласных глубоких говоров Латгалии¹ представляет собой следующую систему (26 фонем)²:

/p	p'	b		t	t'	d		k	g
				c	c'	z			
								č	č̣
	m	m'				n	n'		
				s	s'	z		š	ṣ̌
								l	l'
								r	r'

Этот вариант фонематической подсистемы согласных отличается от общелатгальской фонематической подсистемы согласных (до ее расщепления на варианты)³, во-первых, тем, что в нем под влиянием славянских языков исчез комбинаторно-позиционный вариант фонемы /n/ — заднеязычный согласный [ŋ], и, во-вторых, тем, что комбинаторно-позиционные варианты фонем /č, č̣, š, ṣ̌/ — смягченные согласные [č', č̣', š', ṣ̌'] лишь в части говоров этого варианта полностью сохранились, в других же говорах этого варианта

¹ Ареал этого варианта см. на карте № 1.

² Первый вариант фонематической подсистемы согласных на материале наутренского и западнокарсавского говоров описал Я. Лелис. См.: J. Lelis, *The Place of Latgalian among the Baltic Dialects: A thesis ... for the degree of Doctor of Philosophy in the subject of Linguistics*, Cambridge, Mass.: Harvard University, 1981, 85–131.

³ А. Б. Брейдакс, Развитие фонематической подсистемы согласных в латгальском племенном языке, — VI международный съезд балтистов 2–4 октября 1991 г.: Тезисы докладов, Vilnius, 1991, 102.

они под влиянием польского и белорусского языков частично или полностью подверглись депалатализации⁴.

Согласные [f, f', x, x'] в фонематическую подсистему согласных глубоких говоров Латгалии не вошли. В речи старшего поколения они заменяются согласными [p, p', k, k']. В речи же среднего и младшего поколений, подвергшихся сильному влиянию латышского и русского литературных языков, эти согласные часто встречаются, но эти поколения уже нельзя считать носителями традиционных глубоких говоров Латгалии, и, вопреки мнению Я. Лелиса⁵, нет никаких оснований включать эти согласные в фонематическую систему говоров.

В зависимости от двух противоположных тенденций – сохранности смягченных согласных [č', ž', š', ž'], с одной стороны, или же депалатализации этих согласных, с другой стороны, западный вариант фонематической подсистемы согласных глубоких говоров Латгалии распадается на шесть подвариантов.

В первом подварианте (Берзпилс, Гайгалава, Варакляны, Виляны, Дрицены, Сакстагалс, Макашены, Стирниене, Рудзеты, Варкава, Айзкалне) комбинаторно-позиционные варианты фонем /č, ž, š, ž/ – смягченные согласные [č', ž', š', ž'] в речи старшего поколения полностью сохранились.

Комментарий к инвентарю согласных фонем и их аллофонов в первом подварианте первого варианта (по диалектным материалам восточновараклянского говора):

- /k/ { [k] – [kas] „кто, что“, [pūika] „мальчик“, [t'ik] „только“,
[k'] – [k'ien'ēn'č'] „король“, [r'ln'k's'] „кольцо“;
- /g/ { [g] – [gùn'c'] „огонь“, [mogonys] „мак“ (им. пад. мн. ч.),
[g'] – [g'lut'] „хватать“, [lûg'i] „окна“ (им. пад. мн. ч.);
- /t/ – [tu] „ты“, [putnys] „птица“, [nûst] „прочь“,
[ît] „идет, идут“;
- /t'/ – [t'ik] „только“, [s'ep't'en'i] „семь“, [nakt'] „ночью“,
[ît'] „идти“;
- /d/ { [d] – [durovys] „двери“, [vydâ] „внутри“,
[d'] – [d'iu] „два“, [god'i] „годы“;

⁴ А. Б. Брейдак, Фонологическая интерференция в глубоких говорах Латгалии, – Latvijas Universitātes Zinātniskie raksti, 579, 1992, 31–32.

⁵ J. Lelis, Op. cit., 85, 104–105, 119–120.

/p/	– [pa] „по“, [kùrâ] „вместе“, [s't'ip] „тянет, тянут“;
/p'/	– [p'i] „у“, [ap'âs't'] „съесть“, [s't'ip'] „тянешь, тyani“;
/b/	{ [b] – [bràuk't'] „ехать“, [dabràuk't'] „доехать“, [glùobàm] „спасаем“, [b'] – [b'iz'i] „густые“, [ob'eji] „оба“;
/c/	– [cùuka] „свинья“, [acasâda] „(он) сел, (она) села, (они) сели“, [sàuc] „зовет, зовут“;
/c'/	– [c'ik] „сколько“, [ac's'ier's't'] „отрубить“, [sàuc'] „зовешь, зови“;
/z/	{ [z] – [zàn] „гонит, гонят“, [doza] „репейника“ (род. пад. ед. ч.), [z'] – [z'èn'c'] „дятел“, [r'áz'ât'] „видеть“;
/č/	{ [č] – [čupa] „куча“, [slàuču] „(я) доила“, [k'ien'eŋč] „король“, [č'] – [l'èigač'is'] „детские качели“, [kač'i] „коты“ (им. пад. мн. ч.);
/ž/	{ [ž] – [zùoža] „пилы“ (род. пад. ед. ч.), [ž'] – [zùož'i] „пилы“ (им. пад. мн. ч.);
/s/	– [sàuk't'] „звать“, [sàuss] „сухой“, [putnys] „птица“, [nas] „несет,
/s'/	– [s'ep't'en'i] „семь“, [âs't'] „есть, кушать“, [b'èis'] „(я, ты, он) был“, [n'äs'] „несешь, неси“;
/z/	{ [z] – [zùoboks] „сапог“, [zama] „низкая“, [kùozys] „свадьба“ (им. пад. мн. ч.), [z'] – [z'ima] „зима“, [z'am'ä] „земля“, [b'iz'ä] „коса“;
/š/	{ [š] – [šyuna] „клетка“, [padavušš] „подали“ (прич. прошедш. вр.); [š'] – [š'ä] „бери!“, [s'l'ik's'i] „плохо“;
/ž/	{ [ž] – [žàunys] „жабры“ (им. пад. мн. ч.), [ž'] – [ž'èikàr's'] „хозяин, эксплуататор“;
/l/	{ [l] – [lài] „чтобы, пусть“, [válnс] „черт“, [l'] – [l'ýls] „большой“, [vùina] „шерсть“;
/l'/	{ [l'] – [l'ik't'] „класть“, [pàl'n'i] „пепел“ (им. пад. мн. ч.), [c'èl'] „поднимает, поднимают“, [l] – [l'üt'] „разрешить“, [l'àunc] „злобный“;
/r/	– [rud'in'c'] „осень“, [ùtrys] „второй“, [àr] „с“, [àr] „пашет, пашут“;
/r'/	– [r'áz'ât'] „видеть“, [mud'r'i] „быстро“, [àr'] „пашешь, паши!“;
/n/	– [nu] „ну“, [málnс] „черный“, [otkòn] „опять“;
/n'/	{ [n'] – [n'â] „нет“, [sulàin'c'] „слуга“, [v'in'] „только“, [n] – [nàud'ât'] „мякать“;
/m/	– [mùoja] „дом“, [týmss] „темный“, [prùjòm] „прочь“;
/m'/	– [m'irs] „мир; покой“, [j'am'ä] „(он) взял, (она) взяла, (они) взяли“, [âd'am'] „(мы) ели; (мы) кушали“.

В первом подварианте смычленные согласные [č', ž', š', ž'] не подверглись депалатализации.

Таблица 1

Матрица идентификации согласных фонем в первом подварианте

№ п/п	Дифф. признаки / Фонемы	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	č	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	0	0

Продолжение таблицы 1

№ п/п	Дифф. признаки / Фонемы	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	+	+	0	0	0	0	0	0	0	0
6	низкотональный (высокотональный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	0	0	-	+	-	+	-	+	-	+

Во втором подварианте первого варианта (Аташиене, Ливаны, северо-западная часть Берзгале) смягченные согласные [ž', ž'] депалатализовались, сохранились лишь – [š', š'].

Таблица 2

Матрица идентификации согласных фонем во втором подварианте

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	š	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	0	-

Продолжение таблицы 2

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	0	-	-	+	-	+	-	+	-	+

В третьем подварианте (Наутрены) смягченные согласные [š', ž'] депалатализовались, сохранились лишь - [ž', č'].

Таблица 3

Матрица идентификации согласных фонем в третьем подварианте

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	č	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	0	0

Продолжение таблицы 3

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	+	+	0	0	0	0	0	0	0	0
6	низкотональный (высокотональный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	-	0	-	+	-	+	-	+	-	+

В четвертом подварианте (юго-западная часть Карсавы) смягченные согласные [š', ž', ž'] депалатизовались, сохранился лишь – [č'].

Таблица 4

Матрица идентификации согласных фонем в четвертом подварианте

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	č	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотоновый (высокотоновый)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	0	-

Продолжение таблицы 4

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	+	+	0	0	0	0	0	0	0	0
6	низкотоновый (высокотоновый)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+

В пятом подварианте первого варианта (Озолайне) смягченные согласные [ž', š', ž] депалатализовались, сохранился лишь [š'].

Таблица 5

Матрица идентификации согласных фонем в пятом подварианте

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	š	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	-	-

Продолжение таблицы 5

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	+	+	0	0	0	0	0	0	0	0
6	низкотональный (высокотональный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	0	-	-	+	-	+	-	+	-	+

В шестом подварианте первого варианта (Баркава, Тилжа) все четыре смягченные согласные [š', ž', č', ž'] депалатализовались.

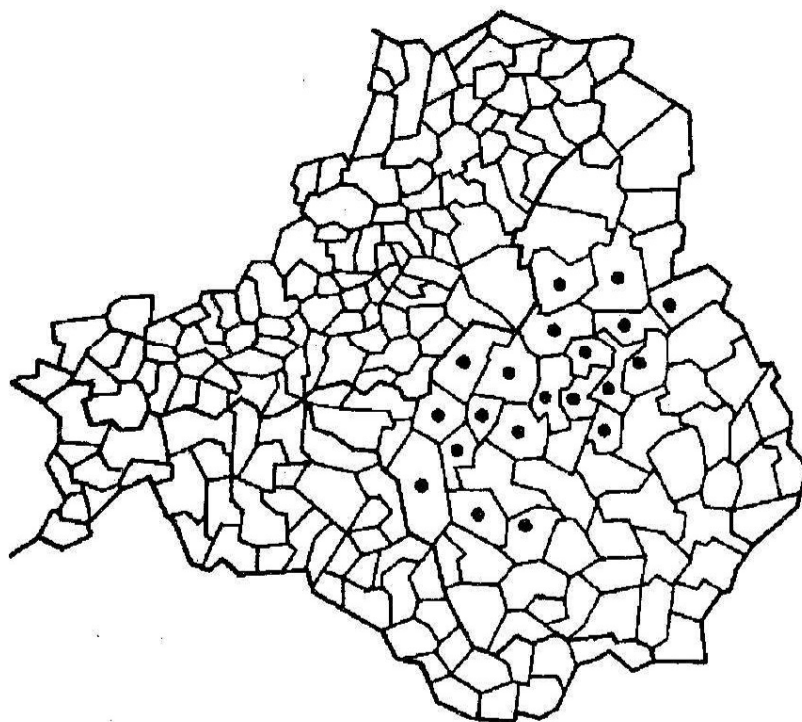
Таблица 6

Матрица идентификации согласных фонем в шестом подварианте

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		k	g	t	t'	d	p	p'	b	c	c'	z	č	ž
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	непрерывный (прерванный)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4	резкий (нерезкий)	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+
5	компактный (диффузный)	+	+	-	-	-	-	-	-	-	-	-	+	+
6	низкотональный (высокотональный)	+	+	-	-	-	+	+	+	-	-	-	-	-
7	звонкий (глухой)	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	+
8	дизный (простой)	0	0	-	+	0	-	+	0	-	+	0	-	-

Продолжение таблицы 6

№ п/п	Дифф. признаки	Фонемы												
		s	s'	z	š	ž	l	l'	r	r'	n	n'	m	m'
1	гласный (негласный)	-	-	-	-	-	+	+	+	+	+	+	+	+
2	носовой (ртовый)	0	0	0	0	0	-	-	-	-	+	+	+	+
3	непрерывный (прерванный)	+	+	+	+	+	+	+	-	-	0	0	0	0
4	резкий (нерезкий)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	компактный (диффузный)	-	-	-	+	+	0	0	0	0	0	0	0	0
6	низкотональный (высокотональный)	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-	-	+	+
7	звонкий (глухой)	-	-	+	-	+	0	0	0	0	0	0	0	0
8	дизный (простой)	-	+	0	-	-	-	+	-	+	-	+	-	+



Карта № 1. Говоры западного варианта фонематической подсистемы согласных глубоких говоров Латгалии (эти говоры обозначены заполненными кружками).



Карта № 2. Нумерация говоров восточной Латвии. Номера говоров западного варианта фонематической подсистемы глубоких говоров Латгалии расшифрованы в списке говоров этого варианта.

**Список говоров западного варианта фонематической
подсистемы согласных глубоких говоров Латгалии**

Аташиене	432
Баркава	425
Берзгале (северо-западная часть)	485
Берзпилс	476
Варакляны	426
Варкава	438
Виляны	427
Гайгалава	479
Галены	434
Дрицены	482
Карсава (юго-западная часть)	481
Ливаны	436
Макашены	484
Наутрены	480
Озолайне	490
Рудзеты	437
Сакстагалс	483
Стирниене	433
Тилжа	477